



FRIDAY  
きんようび  
金曜日

がつにじゅうよっか  
1月24日

9:00 ~ 12:00



### Free Consultation Session with a Tax Professional

January 24th (Fri.) 9:00 am - 12:00 pm

英語

You can consult about...

- How to start a business
- Filing individual tax returns
- Purchasing or selling property
- Buying your own home and more!

\*Reservations are required. Please reserve your session by Wednesday, January 22.

FREE

### 税金について 無料 (0円) で相談ができます

1月24日 (金曜日) 9:00~12:00

日本語

相談できることは次のとおりです。

- 事業を始めたい、会社を設立したい
- 確定申告について知りたい
- 不動産を買い換えたい
- マイホームを手に入れた時の税金について等

※1月22日 (水曜日) までに予約をしてください。

無料

### 免费税理士咨询会

1月24日 (周五) 9:00~12:00

可咨询内容如下所示。

- 想创业、想成立公司
- 纳税申报详情
- 想置办房地产
- 买房时的税金等

\*请在1月22日 (周三) 前进行预约。

免费

### 세무사와의 무료 상담회

1월 24일(금), 9:00~12:00

상담할 수 있는 내용은 다음과 같습니다.

- 사업을 시작하고 싶다, 회사를 설립하고 싶다.
- 지금까지 스스로 확정 신고를 해 왔지만, 아무래도 어렵다.
- 부동산을 새로 사서 바꾸고 싶다.
- 내 집을 장만했다 등

\*1월 22일 (수)까지 예약해 주시길 바랍니다.

무료

### Buổi tư vấn miễn phí về thuế

9:00~12:00 thứ Sáu, ngày 24 tháng 01

Phạm vi tư vấn:

- Thành lập công ty, kinh doanh cá nhân
- kê khai thuế cá nhân
- Mua bán nhà, đất
- Muốn sở hữu nhà riêng, v.v...

\*Vui lòng đặt lịch trước ngày 22 tháng 01 (thứ Tư)

MIỄN PHÍ

### Libreng Konsultasyon sa Tax specialist

Enero 24 (Biyernes) 9:00 ~ 12:00

Maaaring kumunsulta ukol sa mga sumusunod.

- Pagsimula ng inyong bagong negosyo o kompanya
- Pagbili/Pagbenta Ng Ari-arian
- Mga katanungan/Alala ukol sa pag-file nang Tax Returns
- Pagbili ng inyong unang bahay atbp

\*Mangyaring magpareserba hanggang Enero 22 (Miyerkules)

LIBRE



Docho Annex Bldg. 12 Floor,  
West 7, North 3, Chuo-ku, Sapporo

札幌市 中央区 北3条 西7丁目  
道庁別館 12階



<https://goo.gl/maps/bhLdifG9LMNih1hy7>



Reservation  
申し込み  
予約  
예약  
Đặt lịch trước  
Reserbasyon



<https://forms.gle/HyBtapPVK9DqdLHb9>



011-200-9595  
support@hiecc.or.jp